

GEHEIM!

Ausbau-Nachweis

Index of Buildings and Installations

Fliegerhorst.....

Fliegerhorst.....

Übersicht:

Synopsis:

- A Platzherrichtung
- B Technische Bauten
- C Technische Versorgungsanlagen
- D Flugsicherungsanlagen
- E Bauten zur Leitung des Einsatzes
- F Bauten zur Leitung des Fliegerhorstes
- G Unterkunft und Zubehör
- H Sonstige Anlagen

- A Preparation of landing-ground
- B Technical buildings
- C Technical supply installations
- D A/C safety installations
- E Buildings for control of operations
- F Buildings for the running of the airfield
- G Quarters and Appurtenances
- H Other installations

A Platzherrichtung

A Preparation of landing ground

- 1. Rollfeldeinebnung
- 2. Rollfeldbefestigung
- 3. Rollfeldentwässerung
- 4. Startbahnen
- 5. Rollfeldringstrasse
- 6. Rollstrasse zu den Liegeplätzen
- 7. Herrichtung des Baugeländes und Vorflutbeschaffung
- 8. Entwässerung des Baugeländes

- 1. Levelling of taxiing area
- 2. Laying of tarmac etc. on taxiing area
- 3. Drainage of taxiing area
- 4. Runways
- 5. Perimeter track
- 6. Taxiing strip to parking points
- 7. Preparation of building sites and drainage connections
- 8. Drainage of building sites

B Technische Bauten

B Technical buildings

- 1. Werfthalle
- 2. Rüsthalle
- 3. Werftsondergebäude 1 (Instrumentenbau)
- 4. Werftsondergebäude 2 (Sammler u. Laderaum)

- 1. Repair and maintenance hangar
- 2. Equipment hangar?
- 3. Special repair and maintenance building 1: Instrument assembly
- 4. Special repair and maintenance building 2: Accumulator and charging room

noch technische
 Werftsondergebäude
 (Tischlerei u
 Spritzlackier
 Motorenbau
 Motorenprüfstand
 Motorenwäsche
 Inbeheiztes Werft
 Waffenmeisteri
 Funkmeisteri
 Kbellager
 Aufnahme und Versa
 Ollage
 Motorenhalle
 Heizzentrale für
 Werftbezi
 Hallenbunker für
 Werftbezi
 Geheizte
 Einflugzeugh
 für Kampfmachine
 Jagdmaschinen
 Abare Einfluga
 Kampfmachine
 Jagdmaschinen
 Mitterboxen
 Kampfmachine
 Jagdmaschinen
 Flugzeughallen
 sonstige Flugz
 für sonstig
 Flugzeughall
 zeughallen Vo

B noch technische Bauten

B Technical buildings (cont.)

- | | |
|--|--|
| 5. Werftsondergebäude 3
(Tischlerei und
Spritzlackiererei) | 5. Special repair and maintenance
building 3: Carpentering and
dope-spraying |
| 6. Motorenbau | 6. Engine assembly |
| 6a Motorenprüfstand | 6a Engine testing |
| 7. Motorenwäsche | 7. Engine cleaning |
| 8. Unbeheiztes Werftlager | 8. Unheated hangar store |
| 9. Waffenmeisterei | 9. Armoury |
| 10. Funkmeisterei | 10. Technical signals section |
| 11. Kabellager | 11. Cable store |
| 12. Annahme und Versand mit
Öllager | 12. Receiving and dispatching office,
with oil-store |
| 13. Motorenhalle | 13. Engine hangar |
| 14. Heizzentrale für
Werftbezirk | 14. Boiler house (heating) for hangar
area |
| 15. Kohlenbunker für
Werftbezirk | 15. Coal bunker for hangar area |
| 16. Ungeheizte
Einflugzeughallen | 16. Unheated hangars for single A/C |
| a für Kampfmaschinen | a for bombers |
| b " Jagdmaschinen | b for fighters
(see illustrations 2 and 3) |
| 17. Heizbare Einflugzeughallen | 17. Heated hangars for single A/C |
| a für Kampfmaschinen | a for bombers (see illustrations
4 and 5) |
| b " Jagdmaschinen | b for fighters (see illustration 6) |
| 18. Splitterboxen | 18. Splinter-proof bays |
| a für Kampfmaschinen | a for bombers |
| b " Jagdmaschinen | b for fighters
(see illustration 1) |
| 19. Einflugzeughallen für
sonstige Flugzeuge | 19. Hangars for single A/C of other
types |
| 20. Boxen für sonstige Flugzeuge | 20. Bomb-bays for A/C of other types |
| 21. Mehr-Flugzeughallen | 21. Hangars for more than one A/C |
| 22. Flugzeughallen Vorfelder | 22. Space in front of A/C hangars |

B noch technische Bauten	B Technical buildings (cont.)
23. Tankanlage für Flugzeuge	23. A/C Refuelling installation
24. Lagerbaracken für Flugzeug-Bedienungsgeräte	24. Storage huts for A/C servicing equipment
25. Werkstatt für F.B.K.	25. Workshop for Airfield Servicing Company
26. Navigationsdrehzscheibe	26. Compass swinging base
27. Kfz.-Hallen	27. M.T. hangars
a beheizbar	a heated
b unbeheizbar	b unheated
28. Kfz.-Hallen-Vorfelder	28. Space in front of M.T. hangars
30. Kfz.-Splitterboxen (nicht überdacht)	30. M.T. Splinter-proof bays (roofless)
31. Kfz.-Schleppdächer (Flugdächer) mit Splitterschutz	31. M.T. mobile covers, splinter-proofed
31a Kfz.-Schleppdächer ohne Splittersch.	31a M.T. mobile covers, not splinter-proofed
32. Kfz.-Werkstatt	32. M.T. workshop
32a Kfz.-Bereitschaftsgebäude	32a Duty M.T. building
33. Kraftwagentankanlage (nur für Baubetrieb)	33. M.T. refuelling installation (only for works)
34. Wärmewagen und Öllager	34. Heating vans and oil store
35. Splittersichere Boxen für K.K.W.	35. Splinter-proof bays for bowsers
35a Splittersichere Boxen für Betriebsstoff	35a Splinter-proof bays for fuel
35b Splittersichere Boxen für Sauerst.	35b Splinter-proof bays for oxygen
35c Technische Leitung Betriebsstofflager	35c Office of fuel store technical superintendent
36. Mob-Öllager massiv	36. Block oil store?
37. Mob-Öllager kriegsm.getarnt	37. Oil store with war camouflage
37a " " überdacht	37a Oil store, roofed in
37b " " nicht überdacht	37b Oil store, unroofed

Technische Versorgungsan-

Stromversorgung

Hochspannungsanschluss-
Anlage (Kabel-bezw.
Freileitungs-
Ausführung)

Transformatorstation

Niederspannungsanlage
(Kabel-bezw. Freileitun-

Elektr. Installation
(Licht und Kraft)

Notstromanlage

Kabelturn

Wasserversorgung

Wasseranschluss

Pumpanlage (Brunnen)

Wasserwerk

Kanalisation

Kanalanschluss

Kläranlage

Heizanlage

Heizwerk (Heizkanäle)

Kohlenbunker oder
Schuppen

Aschengrube

Flugsicherungsanlagen

Akustische Flugsicheru-
anlagen

Funksendestelle

Block-Anlage

Landfunkfeuer-Anlage

Reilhaus

Bl.-Larmanlage

Optische

C technische Versorgungsanlagen	C Technical supply installations
<p>1. Stromversorgung</p> <p>1a Hochspannungsanschluss- Anlage (Kabel-bezw. Freileitungs- Ausführung)</p> <p>1b Transformatorstation</p> <p>1c Niederspannungsanlage (Kabel-bezw. Freileitung)</p> <p>1d Elektr. Installation (Licht und Kraft)</p> <p>1e Notstromanlage</p> <p>1f Kabelturm</p> <p>2. Wasserversorgung</p> <p>2a Wasseranschluss</p> <p>2b Pumpanlage (Brunnen)</p> <p>2c Wasserwerk</p> <p>3. Kanalisation</p> <p>3a Kanalanschluss</p> <p>3b Kläranlage</p> <p>4. Heizanlage</p> <p>4a Heizwerk (Heizkanäle)</p> <p>4b Kohlenbunker oder Schuppen</p> <p>4c Aschengrube</p>	<p>1. Electric power supply</p> <p>1a High voltage connection (to cable or overhead line)</p> <p>1b Transformer station</p> <p>1c Low voltage installation (cable or overhead wire)</p> <p>1d Electrical installation (light and power)</p> <p>1e Emergency power supply</p> <p>1f Cable tower</p> <p>2. Water supply</p> <p>2a Water supply connection</p> <p>2b Pumping installation (well)</p> <p>2c Waterworks</p> <p>3. Drainage conduit</p> <p>3a Drainage connection</p> <p>3b Purifying plant</p> <p>4. Heating plant</p> <p>4a Heating pipes</p> <p>4b Coal bunker or coal-shed</p> <p>4c Ash pit</p>
D Flugsicherungsanlagen	D Flying safety installations
<p>1. Akustische Flugsicherungs- anlagen</p> <p>1a Funksendestelle</p> <p>1b Adcock-Anlage</p> <p>1c Landefunkfeuer-Anlage</p> <p>1d Peilhaus</p> <p>1e ZZ-Alarmanlage</p> <p>2. Optische Flugsicherungs- anlagen</p>	<p>1. Accoustic A/C safety installations</p> <p>1a Radio transmitter</p> <p>1b Adcock installation</p> <p>1c Radio landing beacon installation</p> <p>1d D/F hut</p> <p>1e ZZ alarm installation</p> <p>2. Optical A/C safety installations</p>

D noch Flugsicherungsanlagen	D Flying safety installations (cont)
2a Randbefeuerung 2b Hindernisbefeuerung 2c Aussehindernis-Befeuerung 2d Zusätzliche Befeuerung (Landebahnbeleuchtung) 2e Leitfeuerkette 2f Leuchthorizonte 2g Anflug-Grundlinien- Befeuerung 2h Leuchtpfad fest eingebaut 2h' Leuchtpfad beweglich 2i Doppelkenn-Feuer 2k Wolkenscheinwerfer 2l Suchscheinwerfer 2m Windsack 2n Rauchofen 3. Schalt-Bunker 4. Jaflum-Baracke	2a Boundary lights 2b Obstruction lights 2c Obstruction lights (for obstructions outside airfield) 2d Additional lighting (or runway lighting) 2e Guiding lights 2f Horizon lights 2g Approach lights 2h Built-in flare-path 2h' Movable flare-path 2i Double morse characteristic beacon 2k Cloud searchlight 2l Searchlight 2m Wind-sock 2n Smoke generator (wind indicator) 3. Switch bunker 4. JAFLUM hut (Fighter A/C Reporting Hut)
E Bauten zur Leitung des Einsatzes	E Buildings for control of operations
1a Gefechtsstand f. Geschwaderstab 1a' Ausweichbunker 1b Gefechtsstand f. Gruppenstab 1b' Ausweichbunker 1c Flakscheinwerferstab 1c' Ausweichbunker 2. Flugleitung 2a Ausweichbunker 3. Wetterdienststelle 3a Ausweichbunker 4. Kartenstelle Archivstelle	1a Battle H.Q. for Staff of GESCHWADER 1a' Shelter for above 1b Battle H.Q. for Staff of GRUPPE 1b' Shelter for above 1c A.A. searchlight Staff 1c' Shelter for above 2. Flying control 2a Shelter for above 3. Met. post 3a Shelter for above 4. Map office, files

Bauten zur Leitung
 Einsatzes
 Stelle
 Betriebs-u.
 Fernschreib
 Schirmgebäude
 Wachgebäude
 weichbunker
 weichstand
 tschaumspritze
 ankraftspritze
 rbereitschaft (Kr
 agen Bereitschaft
 handstelle
 ittersichere Unte
 f. d. Bereitscha
 an Platze
 ittschaftsräume
 Liege
 ittschaftsbunker
 schäftszimmer für
 chtsstand f.
 Nachtjagd
 -Stelle
 ten zur Leitung
 Horste
 che mit Arre stze
 bunker
 che ohne Zellen
 schäftszimmergeb
 Komanda
 ptfunkbetriebs
 sprechvermittl
 bunker
 schreibstelle

Installations (cont)	E noch Bauten zur Leitung des Einsatzes	E Buildings for control of operations (cont.)
<p>s</p> <p>s (for obstructions side airfield)</p> <p>ng (or runway lighting)</p> <p>ath</p> <p>th</p> <p>ractoristic bases</p> <p>at</p> <p>(wind indicator)</p> <p>nter A/C Reporting Hut)</p> <p>ontrol of operations</p> <p>Staff of GESCHWADER</p> <p>ove</p> <p>Staff of GRUPPE</p> <p>ove</p> <p>nt Staff</p> <p>ove</p> <p>ove</p> <p>ove</p> <p>les</p>	<p>5. Bildstelle</p> <p>6. Funkbetriebs-u. Fernschreibstelle</p> <p>7. Fallschirmgebäude</p> <p>8. Feuerwachgebäude</p> <p>8a Ausweichbunker</p> <p>8b Ausweichstand</p> <p>8c Luftschaumspritze</p> <p>8d Kleinkraftspritze</p> <p>9. Fahrbereitschaft (Kranken- wagen Bereitschaftswagen)</p> <p>10. Verbandstelle</p> <p>11. Splittersichere Untertreträume f. d. Bereitschaftsdienst am Platze</p> <p>12. Bereitschaftsräume b.d. Liegeplätzen</p> <p>12a Bereitschaftsbunker</p> <p>13. Geschäftszimmer für Jafü</p> <p>14. Gefechtsstand f. Nachtjagdgeschwad.</p> <p>15. Ln.-Stelle</p>	<p>5. Photographic section</p> <p>6. Wireless traffic and teleprinter section</p> <p>7. Parachute store</p> <p>8. Fire-fighting section</p> <p>8a Shelter for above</p> <p>8b Alternative position for fire-fighting</p> <p>8c Foam-thrower</p> <p>8d Small fire hose and pump</p> <p>9. Duty transport (ambulance, duty vehicle)</p> <p>10. Dressing station</p> <p>11. Splinter-proof shelter for stand-to duty</p> <p>12. Stand-to huts at A/C parking points</p> <p>12a Stand-to shelter</p> <p>13. Orderly room for Jafü</p> <p>14. Battle H.Q. for night fighter GESCHWADER</p> <p>15. G.A.F. Signals section</p>
	<p>F Bauten zur Leitung des Flg.- Horstes</p> <p>1. Wache mit Arrestzellen</p> <p>1a Wachbunker</p> <p>1b Wache ohne Zellen</p> <p>2a Geschäftszimmergebäude für Kommandantur</p> <p>2b Hauptfunkbetriebsstelle</p> <p>2c Fernsprechvermittlung</p> <p>2d Kabelbunker</p> <p>2e Fernschreibstelle</p>	<p>F Buildings for the running of the airfield</p> <p>1. Guard-room with cells</p> <p>1a Shelter for guard</p> <p>1b Guard-room without cells</p> <p>2a Office buildings for Kommandantur</p> <p>2b ditto for chief wireless traffic section</p> <p>2c Telephone exchange</p> <p>2d Cable shelter?</p> <p>2e Teleprinter section</p>

F Hoch Bauten zur Leitung des Flg.-Horstes	F Buildings for the running of the airfield (cont.)
2e Gruppe Verwaltung	2e Admin. Gruppe
2f Technische Verwaltung	2f Technical Admin.
2g Kommandanturbunker (Ausweichbu.)	2g Kommandantur shelter
2h Fernsprechbunker (Ausweichbu.)	2h Telephone shelter
3. Wirtschaftsgebäude für Truppe	3. Offices for men
4. Kantine für Truppe	4. Canteen for men
5. Wirtschaftsgebäude für ziv. Gefolgsch.	5. Offices for civilian retinue
6. Kantine für ziv. Gefolgschaft	6. Canteen for civilian retinue
6a Wohlfahrtsgebäude	6a Welfare buildings
7. Lebensmittellager	7. Rations store
7a Kartoffellager	7a Potato store
8. Offizierskasino	8. Officers' mess
9. Krankenrevier	9. Sick quarters
9a Sanitätsbunker	9a Shelter for above
9b Unterkunft Sanitätspersonal	9b Quarters of medical personnel
10. Entgiftungsanlage	10. Decontamination installation
10a Gasgeräteaum	10a Gas equipment room
10b Chlorlager	10b Chloride store
10c Entwesungsanlage	10c De-infestation
11. Gasprüfraum	11. Gas testing chamber
12. Haarschneidestube	12. Barber's shop
13. Postabfertigung	13. Post office (dispatch)
14. Landwirtschaftliche Gebäude	14. Farm buildings
a Stallgebäude	a Cattle stalls
b Futterküche	b Fodder preparation
c Silos	c Silos
d Schuppen	d Sheds
e Feldscheunen	e Barns
f Verwaltung	f Management

Hoch Bauten zur Leitung
Flg.-Horstes

Verhalten
Kirchenhof

Unterkunft und Zubehör

Unterkunft

Truppe

Trst

B K

liegende Verbände

Trü

Arbeitsangestellte, Ar

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeits- und Spielzimmer

Arbeitsstuben für

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

Arbeitsräume

running of the
d (cont.)

F noch Bauten zur Leitung des Flg.-Horstes	F Buildings for the running of the airfield (cont.)
g Heumieten h Kaninchenhof	g Hay-stacks h Rabbit run
G Unterkunft und Zubehör	G Quarters and Appurtenances
1. Unterkunft 1a Truppe 1a' Horst 1b' F B K 1c' fliegende Verbände 1d' Nafü 1b Zivilangestellte, Arbeiter 2. Wachräume 3. Duschräume 4. Aborte 5. Unterrichtsräume 6. Lese-und Spielzimmer 7. Schreibstuben für a Kompanie b fliegenden Verband 8. Bekleidungskammer (Lagerräume Handwerkerstuben) 9. Gerätebaracke 10. Waffenkammer 11. Ln.-Helferinnen 11a Gemeinschaftshaus 12. Ln.- Truppe	1. Quarters 1a Military 1a' Station 1b' Airfield Servicing Company 1c' Flying units 1d' Senior Signals Officer 1b Civilian employees, workmen 2. Guard-rooms 3. Shower-baths 4. Lavatories 5. Lecture-rooms 6. Recreation-rooms 7. Writing rooms for a Company b Flying unit 8. Clothing store (store rooms, workshops) 9. Equipment huts 10. Armoury 11. G.A.F. Female auxiliaries 11a Communal Building 12. Signals unit
H Sonstige Anlagen	H Other installations
1. Munitions - Niederlagen 1a M.- Behälter für Handfeuer- waffen- M-G und Flugzeugbordwaffenmunition	1. Ammunition dumps 1a Ammunition containers for small arms, machine-gun and A/C ammunition

32

n retinue

n retinue

personnel

tallation

ch)

H noch Sonstige Anlagen	H Other installations (cont.)
lb M.- Behälter 1200 Kg für ersten Einsatz an den Liegeplätzen (brandbombensicher)	lb 1200 Kilogram ammunition containers for first employment at A/C parking points (proof against incendiaries)
lc Muni I (leichte, mittlere und schwere Abwurfsmunition)	lc Ammunition I (light, medium and heavy bombs)
ld Muni II	ld Ammunition II
le Im. Anlage	le Air Mines
lf Lt.- Anlage	lf Air torpedoes
lg M. A. St. (Munition)	lg Ammunition Issuing Point (ammunition and bombs)
lh M. A. St. (Minen)	lh Ammunition Issuing Point (mines)
<u>Untergliederung für lc - lh</u>	<u>Subdivisions for lc - lh</u>
a Wache mit Büroraum für Feuerwerker	a Guardroom with office for armourer artificer
b Kraftfahrzeuggebäude	b M.T. building
c M.T. 11. Haus	c Ammunition vehicle house "11"
d Lagerhaus für Betriebsstoffe	d Store for P.O.L.
e Heizhaus	e Boiler-house
f M. Behälter 500 Kg.	f Ammunition container, 500 Kg.
g M. für je 32 Gef. Pistolen	g Ammunition for ? pistols
h M. Behälter für Zündladungen	h Container for detonator charges
i M. Haus 2,5t	i Ammunition house 2½ tons
j M. Haus 5 t	j ditto 5 tons
k M. Haus 10 t	k ditto 10 tons
l M. Haus 15 t	l ditto 15 tons
m M. Haus 20 t	m ditto 20 tons
n M. Haus 2,5 t (halb versenkt)	n ditto 2½ tons (half sunk)
o M. Haus 5 t (halb versenkt)	o ditto 5 tons (half sunk)
p Splitterschutzstände 2,5 t	p Splinter-proof positions 2½ tons
q Splitterschutzstände für 5 t	q ditto for 5 tons
r 10 t Gruppe	r 10 tons Gruppe
s Packmittelschuppen.	s Packing material sheds
t P.A. Haus	t Anti-tank house

noch Sonstige Anlagen
 L.M. Lagerhaus 10t
 L.M. Arbeitshaus
 Fallschirmlagerhaus
 L.T. Arbeitshaus
 Lagerhaus für je 3
 M. Haus für je 40 L
 Schiesstände
 Karabiner
 Pistolen
 Kleinkaliber
 Justierfunktionen
 Kentauben
 Heisanschluss
 Wasserstrassenanschli
 Strassen-, Antretep
 Fuss
 Beleuchtungsanlagen
 Warnungs- u. Thusch
 Kärnerische Anlage
 Feuerlöschteiche, I
 od Brunn
 asche- u. Müllbeh
 Feuermeldeanlagen
 Sirenenanlagen
 Bewehrung
 Sportplatzanlagen
 Exerzierplatz
 Heilungsgebet
 Bauten des Flaks
 Blitzschutzanlage

H noch Sonstige Anlagen	H Other installations (cont.)
u L.M. Lagerhaus 10t	u Air mine store 10 tons
v L.M. Arbeitshaus	v Air mine workshop
w Fallschirmlagerhaus	w Parachute store
x L.T. Arbeitshaus	x Air torpedo workshop
y Lagerhaus für je 36 L.T.	y Store for 36 torpedoes
z M. Haus für je 40 L.T. Köpfe	z Ammunition house for 40 torpedo heads
2. Schiesstände	2. Firing ranges
2a Karabiner	2a Carbines
2b Pistolen	2b Pistols
2c Kleinkaliber	2c Small calibre
2d Justierfunktionen	2d Sighting
2e Tontauben	2e Clay pigeons
3. Gleisanschluss	3. Rail connection
4. Wasserstrassenanschluss	4. Water highway
5. Strassen-, Antreteplätze, Fusswege	5. Streets, approaches, paths
6. Beleuchtungsanlagen	6. Lighting installations
7. Tarnungs- u. Täuschungsanlagen	7. Camouflage and dummy installations
8. Gärtnerische Anlagen	8. Gardening installations
9. Feuerlöschteiche, Zisternen od Brunnen	9. Ponds, tanks or streams used for fire fighting
10. Asche- u. Müllbehälter	10. Ash and rubbish bins
11. Feuermeldeanlagen	11. Fire warning installations
12. Sirenenanlagen	12. Siren installations
13. Umwehrung	13. Currency exchange office?
14. Sportplatzanlagen	14. Sports grounds
15. Exerzierplatz	15. Parade ground
16. Bauleitungsgebäude	16. Works Superintendent's buildings
17. Bauten des Flakschutzes	17. A.A. buildings and constructions
18. Blitzschutzanlagen	18. Lightning protection

32